



# Hybrid Piano NU1





Grazie per aver scelto il pianoforte ibrido Yamaha.

Per sfruttare al massimo le funzioni e le potenzialità in termini di performance dello strumento, leggere attentamente i manuali e tenerli a portata di mano per un riferimento futuro.

---

**Questo strumento, che rappresenta la sintesi del valore inestimabile del pianoforte acustico e della versatilità della tecnologia digitale in grado di offrire agli artisti la massima flessibilità, è un vero e proprio pianoforte ibrido.**

## Caratteristiche principali

### **Il tocco di un autentico pianoforte acustico con il funzionamento speciale di un pianoforte verticale**

Grazie a un meccanismo progettato appositamente, l'azione della tastiera e il funzionamento dei martelletti riproducono in modo efficace gli stessi elementi di un pianoforte acustico e conferiscono allo strumento una risposta realistica al tocco straordinariamente simile a quella del pianoforte verticale.

### **Tecnologia di campionamento CFX**

La tecnologia di campionamento più sofisticata e innovativa è stata utilizzata per acquisire i suoni eccezionali del pianoforte CFX di punta di Yamaha, un pianoforte a coda da concerto di grandi dimensioni. La potenza dei bassi e la brillantezza e l'intensità dei suoni medi del CFX originale vengono riprodotti fedelmente, creando un suono complessivo di pianoforte particolarmente naturale e ben bilanciato.

### **Funzionamento ottimale senza accordatura**

A differenza dei pianoforti acustici, questo strumento non necessita di accordatura ed è sempre perfettamente accordato, anche dopo un utilizzo prolungato.

### **Controllo flessibile del volume**

Questo strumento offre un controllo totale sul volume dello strumento, consentendo di regolare il livello a piacimento. L'uso di uno o due paia di cuffie garantisce altresì che l'esecuzione o l'ascolto avvengano nella massima privacy.

### **Riproduzione e registrazione audio da una memoria flash USB**

È possibile riprodurre sullo strumento file audio (.wav) salvati in una memoria flash USB. Inoltre, poiché è possibile registrare le proprie performance come dati audio su un dispositivo di memoria flash USB, tali registrazioni possono essere ascoltate su un lettore musicale portatile, dopo aver trasferito i dati tramite computer.

# Sommario

## PRECAUZIONI ..... 6

### Introduzione

Operazioni preliminari relative all'utilizzo del nuovo pianoforte ibrido.

#### Controlli del pannello e terminali ..... 8

#### Suonare la tastiera ..... 9

Impiego dei Pedali ..... 11

Utilizzo delle cuffie (opzionale) ..... 12

I.A. Control (Intelligent Acoustic Control) ..... 12

### Funzioni avanzate

In questa sezione viene illustrato come effettuare impostazioni dettagliate per le varie funzioni dello strumento.

#### Funzionamento di base e altre informazioni ..... 13

Selezione di una voce ..... 13

Ascolto delle song demo delle voci ..... 13

Utilizzo del metronomo ..... 14

Modifica della sensibilità al tocco ..... 15

Aggiunta di variazioni al suono (Riverbero) ..... 15

Trasposizione del pitch per semitoni ..... 16

Accordatura fine del pitch ..... 16

Impostazione dell'accordatura di scale ..... 17

#### Riproduzione delle song ..... 18

Tipi di song compatibili con questo strumento ..... 18

Riproduzione delle song ..... 19

#### Registrazione delle proprie performance ..... 21

#### Utilizzo della memoria flash USB ..... 23

Collegamento di una memoria flash USB ..... 23

Formattazione di una memoria flash USB ..... 24

Copia di una song utente dallo strumento alla memoria flash USB ..... 24

Eliminazione di un file di song ..... 25

#### Dati di backup e inizializzazione ..... 26

Backup dei dati nella memoria interna ..... 26

Inizializzazione dei dati di backup ..... 26

#### Collegamenti ..... 27

#### Informazioni su MIDI ..... 29

Esempio di collegamento MIDI ..... 29

Attivazione/disattivazione Local Control ..... 29

### Appendice

Nella sezione sono inclusi un elenco di messaggi visualizzati, una Guida rapida all'utilizzo e altre informazioni.

#### Elenco dei messaggi ..... 30

#### Risoluzione dei problemi ..... 31

#### Manutenzione ..... 32

#### Specifiche tecniche ..... 33

#### Indice ..... 34

#### Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo) .. 35

\* Si tratta di un riferimento rapido sull'utilizzo delle varie funzioni assegnate ai pulsanti e alla tastiera.

### Accessori

Manuale di istruzioni di

"50 greats for the Piano" (partiture)

Cavo di alimentazione CA

Copritastiera in feltro

Strisce di feltro x 3

Sgabello\*

Registrazione utente del prodotto Yamaha\*\*

\* In dotazione o opzionale, in base al paese di acquisto.

\*\* L'ID PRODOTTO indicato sul foglio sarà necessario per compilare il modulo di registrazione utente

### Documenti online

Oltre al presente manuale, sono disponibili i seguenti documenti.



#### MIDI Reference (Riferimenti MIDI)

Contiene il Formato dati MIDI, il prospetto di implementazione MIDI e le spiegazioni dettagliate sulle impostazioni MIDI dello strumento.



#### MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI) (disponibile solo in inglese, francese, tedesco e spagnolo)

Per ulteriori informazioni sul formato MIDI e sul relativo utilizzo, consultare questa guida introduttiva.



#### Computer-related Operations (Operazioni associate al computer)

Include le istruzioni sul collegamento dello strumento a un computer e le operazioni associate al trasferimento dei dati delle song.

Per avere questi manuali, accedere a Yamaha Manual Library, inserire "NU1" o "MIDI Basics" nella casella Model Name (Nome modello), quindi fare clic su [SEARCH] (Cerca).

#### Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni



### AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

#### Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

#### Esposizione all'acqua

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

#### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

#### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.



### ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

#### Montaggio

- Leggere attentamente la documentazione allegata relativa alle operazioni di montaggio. La mancata osservanza della sequenza di montaggio potrebbe provocare danni allo strumento o lesioni alle persone.

#### Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento dello strumento devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento dello strumento da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni alla schiena, altri tipi di lesioni o danni allo strumento stesso.
- Prima di spostare lo strumento, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Benché le parti in legno dello strumento siano state progettate e prodotte prestando attenzione alla tutela dell'ambiente e della salute umana, in rari casi i clienti potrebbero avvertire un odore insolito o presentare irritazioni agli occhi, a causa del materiale di rivestimento e degli adesivi.  
Per evitare che ciò si verifichi, consigliamo di attenersi alle indicazioni seguenti:
  1. Aerare bene la stanza per diversi giorni dopo aver aperto e installato lo strumento, perché è stato confezionato in condizioni ermetiche per mantenere la qualità durante il trasporto.
  2. Se la stanza in cui viene sistemato lo strumento è piccola, continuare ad aerarla normalmente, ogni giorno o periodicamente.
  3. Se lo strumento è stato lasciato in una stanza chiusa per un lungo periodo di tempo ad alte temperature, aerare la stanza, quindi, prima di utilizzare lo strumento, abbassare la temperatura, se possibile.

#### Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

#### Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera o sullo strumento. Inoltre, prestare attenzione a non schiacciarsi le dita nel coperchio della tastiera.
- Non introdurre né lasciare cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sul coperchio della tastiera. Si potrebbero verificare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti oppure un guasto operativo.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

#### Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Se le viti dello sgabello risultano allentate per l'eccessivo utilizzo, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento fornito.
- Sorvegliare attentamente i bambini per evitare che cadano dalla panca. Non essendo dotata di schienale, l'utilizzo della panca senza adeguata supervisione da parte di un adulto potrebbe provocare incidenti o lesioni.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

## AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il danneggiamento/guasto del dispositivo, di dati o di altri oggetti.

### ■ Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici, altrimenti lo strumento, il televisore o la radio potrebbero generare rumore.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne. (Intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 ° e 40 °C (41 ° - 104 °F).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Appoggiando violentemente oggetti in metallo, porcellana o altri materiali duri sullo strumento si potrebbe danneggiare la finitura. Attenzione.
- Rimuovere con delicatezza la polvere e la sporcizia utilizzando un panno morbido. Non strofinare con eccessivo vigore poiché le particelle di polvere potrebbero graffiare la finitura dello strumento.
- Estreme variazioni di temperatura o umidità possono provocare la formazione di condensa e il deposito di acqua sulla superficie dello strumento. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno che ne risulteranno danneggiate. Assicurarsi di asciugare immediatamente l'acqua utilizzando un panno soffice.

### ■ Salvataggio dei dati

- Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento dei supporti, si consiglia di salvare i dati importanti su due memorie flash USB.

## Information

### ■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Questo prodotto incorpora e integra programmi e contenuti per computer di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. I materiali protetti da copyright comprendono, senza limitazioni, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, le partiture musicali e le registrazioni audio. Qualsiasi utilizzo non autorizzato di tali programmi e contenuti al di fuori dell'uso personale non è consentito dalla legge. Qualsiasi violazione del copyright comporta conseguenze legali. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- La lunghezza e l'arrangiamento di alcune song preset sono stati modificati e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli originali.

### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate riprodotte nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.
- I nomi delle aziende e dei prodotti riportati in questo manuale sono marchi o marchi registrati dai rispettivi proprietari.

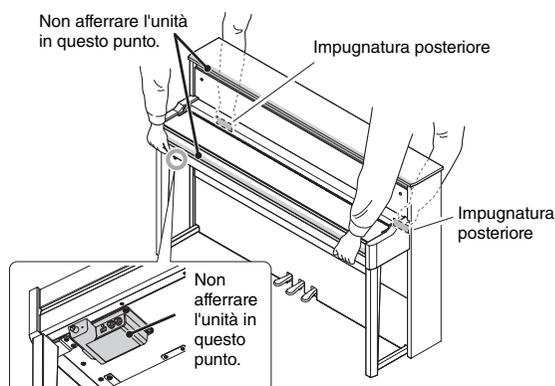
## Trasporto / Installazione

Se ci si sposta in un'altra posizione, trasportare lo strumento in senso orizzontale. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti.

### ⚠ ATTENZIONE

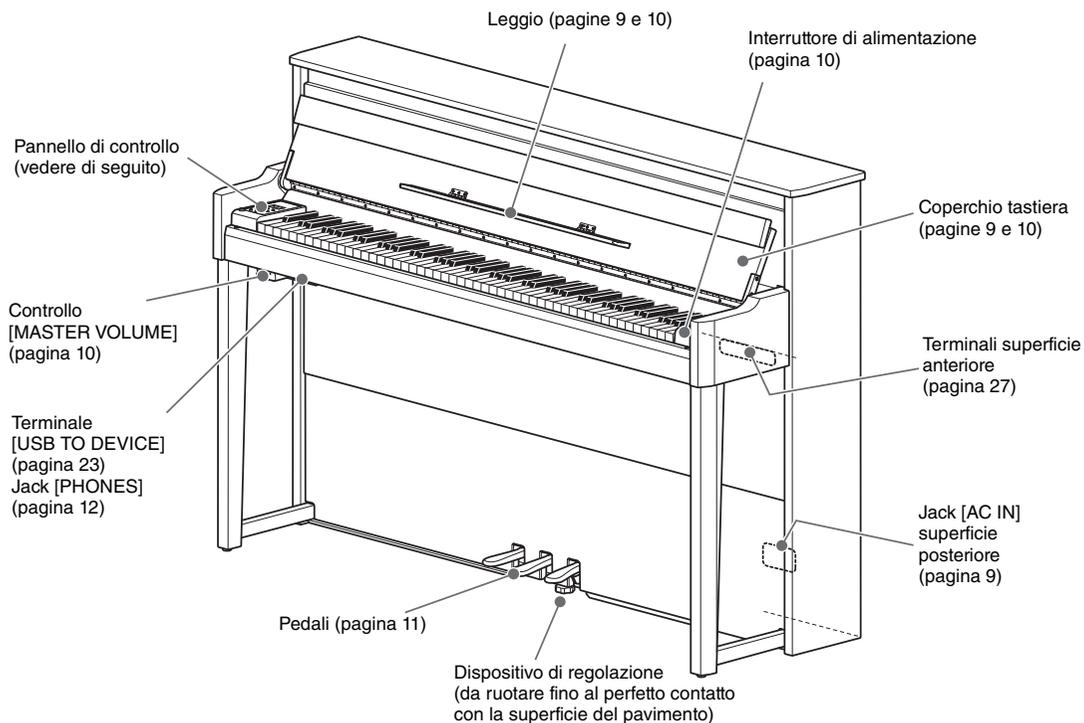
Se è necessario spostare lo strumento, afferrarlo sempre dalla parte inferiore della tastiera e dalle impugnature sul lato posteriore. Accertarsi di non afferrare il box del jack per cuffie. Maneggiare l'unità in modo errato può danneggiare lo strumento o causare lesioni personali.

Posizionare lo strumento ad almeno 10 cm dalla parete per ottimizzare e migliorare l'effetto sonoro. Se lo strumento risulta malfermo o instabile dopo l'installazione, applicare le strisce di feltro incluse. Per i dettagli, fare riferimento alle istruzioni fornite con le strisce di feltro.

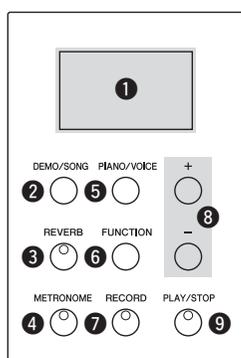


# Controlli del pannello e terminali

## Panoramica



## Pannello di controllo



- ❶ Display ..... Vedere di seguito
- ❷ Pulsante [DEMO/SONG] ..... pagina 13
- ❸ Pulsante [REVERB] ..... pagina 15
- ❹ Pulsante [METRONOME] ..... pagina 14
- ❺ Pulsante [PIANO/VOICE] ..... pagina 13
- ❻ Pulsante [FUNCTION] ..... pagine 16, 17 e 29
- ❼ Pulsante [RECORD] ..... pagina 22
- ❽ Pulsante [+]/[-]
- ❾ Pulsante [PLAY/STOP] ..... pagine 19 e 22

### Display

Indica vari valori, ad esempio il numero di song e il valore del parametro. Il display si spegne dopo l'impostazione dei valori.

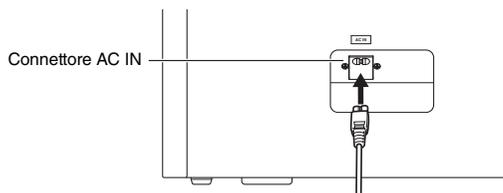


Questo display indica anche vari messaggi con i tre caratteri. Per i dettagli, vedere a pagina 30.

# Suonare la tastiera

## 1 Configurare l'alimentazione.

1-1 Sulla superficie inferiore (pagina 8), inserire il cavo di alimentazione nel connettore [AC IN].



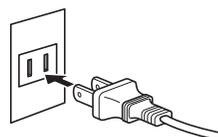
### ⚠ **AVVERTENZA**

Verificare che lo strumento sia predisposto per la tensione CA fornita nel paese in cui deve essere utilizzato. La tensione nominale è indicata sulla piastrina del nome del dispositivo sul pannello inferiore. Il collegamento dell'unità a un impianto CA non adeguato può causare danni ai circuiti interni e rischio di scosse elettriche.

1-2 Inserire la spina dell'altra estremità del cavo di alimentazione in una presa CA standard.

### ⚠ **AVVERTENZA**

- Usare unicamente il cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento. In caso di smarrimento o danneggiamento del cavo di alimentazione, con conseguente necessità di sostituzione, contattare il rivenditore Yamaha di zona. L'utilizzo di un cavo sostitutivo non adeguato potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Il tipo di cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento può variare a seconda del paese di acquisto dello strumento. In alcuni paesi potrebbe venire fornito un adattatore per eventuali esigenze di configurazione diverse delle prese a muro CA. **NON** modificare la spina fornita in dotazione con lo strumento. Se la spina non si adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista per l'installazione della presa corretta.

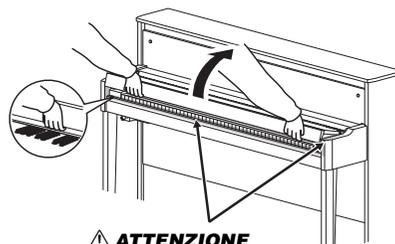


La forma della spina può variare in base al paese in cui è stato effettuato l'acquisto.

## 2 Tenere l'impugnatura con entrambe le mani, quindi sollevare e aprire il coperchio della tastiera.

### ⚠ **ATTENZIONE**

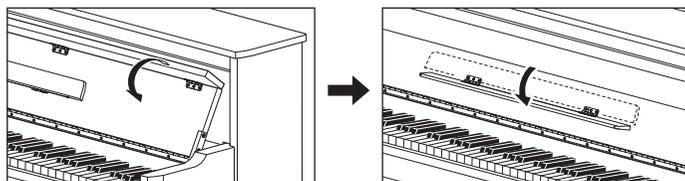
- Per aprire e chiudere il coperchio della tastiera, tenerlo con entrambe le mani e non lasciarlo fino a quando non è completamente aperto o chiuso. Stare attenti a non incastrare le dita (le proprie e soprattutto quelle dei bambini) tra il coperchio della tastiera e l'unità.



### ⚠ **ATTENZIONE**

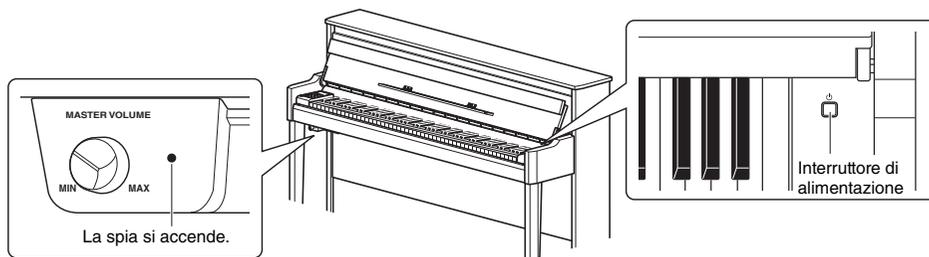
Stare attenti a non schiacciarsi le dita tra il coperchio della tastiera e lo strumento.

## 3 Ripiegare verso il basso la parte superiore del coperchio della tastiera, quindi aprire il leggio e posizionarvi la partitura.



#### 4 Sulla parte destra della tastiera, premere l'interruttore [⏻] per accendere lo strumento.

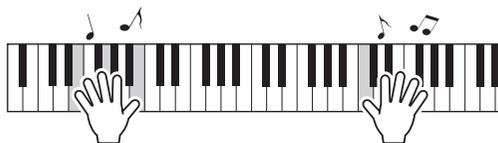
La spia situata come illustrato di seguito si accende, il display (pagina 8) indica "nU I" per un certo tempo, quindi lo strumento di avvia.



#### AVVISO

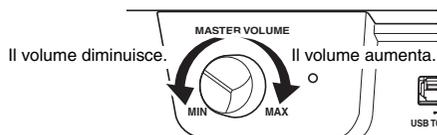
Non premere alcun tasto fino all'avvio completo dello strumento (circa quattro secondi dopo l'accensione dell'interruttore), altrimenti alcuni tasti potrebbero non suonare normalmente.

#### 5 Suonare la tastiera.



#### Per regolare il volume:

Utilizzare il controllo [MASTER VOLUME] (pagina 8) sulla parte anteriore sinistra, appena sotto la tastiera.



#### ⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare lo strumento a volume elevato per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.

#### 6 Premere nuovamente l'interruttore [⏻] per spegnere lo strumento.

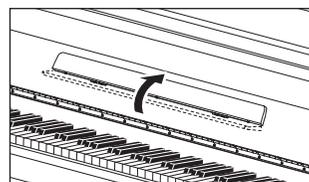
La spia di accensione si spegne.

#### ⚠ ATTENZIONE

Anche se è spento, un flusso minimo di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dalla presa CA.

#### 7 Chiudere il leggio.

In caso contrario, chiudendo il coperchio della tastiera, il leggio colpirà la tastiera causando possibili danni.



#### 8 Aprire il piano ripiegato del coperchio della tastiera con entrambe le mani, quindi chiuderlo delicatamente.

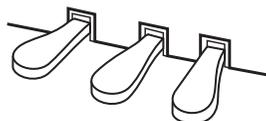


#### ⚠ ATTENZIONE

Stare attenti a non schiacciarsi le dita tra il coperchio della tastiera e lo strumento.

## Impiego dei Pedali

Lo strumento ha tre pedali che producono una gamma di effetti espressivi simili a quelli prodotti dai pedali di un pianoforte acustico.



### Pedale damper (destra)

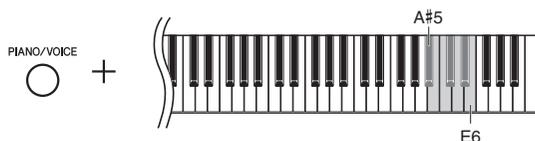
Premendo questo pedale le note risuonano più a lungo. Rilasciando il pedale si interrompe (smorza) immediatamente qualsiasi nota tenuta. Una funzione "mezzo pedale" del pedale crea effetti di sustain parziale, a seconda della pressione esercitata sul pedale.

#### ● Funzione mezzo pedale

Questa funzione consente di variare la durata del sustain in base alla forza di pressione del pedale. Quanto più viene premuto il pedale, tanto maggiore risulterà il sustain del suono. Ad esempio, se si preme il pedale damper e le note risultano troppo forti e con un sustain eccessivo, è possibile rilasciare il pedale fino a metà corsa per attenuare l'effetto sustain (torbidità).

#### ● Per impostare il punto di mezzo pedale:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti A#5–E6. Questa operazione consente di definire il tipo di pressione da esercitare sul pedale damper per applicare l'effetto mezzo pedale. Più basso è il valore, minore sarà il punto di mezzo pedale. Più alto è il valore, maggiore sarà il punto di mezzo pedale.



Gamma impostazioni: -2 (A#5) – 0 (C6) – 4 (E6)  
Impostazione predefinita: 0

### Pedale damper GP Responsive

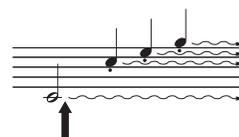
Questo speciale pedale è stato progettato per fornire una risposta tattile migliorata e, quando viene premuto, offre sensazioni molto simili a quelle di un vero pianoforte a coda. Rispetto ad altri pedali, consente di individuare con maggiore facilità il punto di mezzo pedale e di applicarne l'effetto.

### Pedale del sostenuto (centrale)

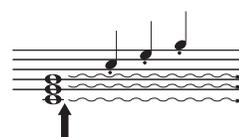
Se si preme questo pedale tenendo le note, l'effetto sustain sarà attivo sulle note premute (come se fosse stato premuto il pedale damper), ma non su tutte le note suonate successivamente. Ciò consente ad esempio di tenere un accordo e suonare altre note in "staccato".

### Sordina (sinistra)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si modifica leggermente il timbro delle note. Le note suonate prima della pressione del pedale rimangono invariate.



Tenendo premuto il pedale damper qui, tutte le note illustrate saranno prolungate.



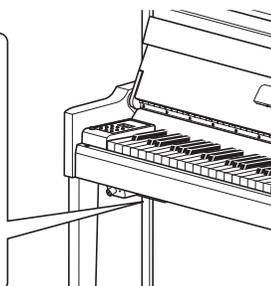
Tenendo premuto il pedale del sostenuto qui, tutte le note mantenute a questa durata saranno prolungate.

## Utilizzo delle cuffie (opzionale)

Poiché lo strumento è dotato di due jack [PHONES], è possibile collegare due set di cuffie stereo standard. Se si utilizza un solo set di cuffie, inserire una spina in uno dei due jack qualsiasi, disattivando gli altoparlanti.

### ⚠ **ATTENZIONE**

Non ascoltare lo strumento a volume elevato con le cuffie per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.



## I.A. Control (Intelligent Acoustic Control)

Questa funzione regola e controlla automaticamente la qualità del suono in base al volume complessivo dello strumento. Anche quando il volume è ridotto, permette di udire chiaramente sia i suoni bassi che quelli alti. La funzione I.A. Control ha effetto solo sull'uscita audio degli altoparlanti dello strumento.

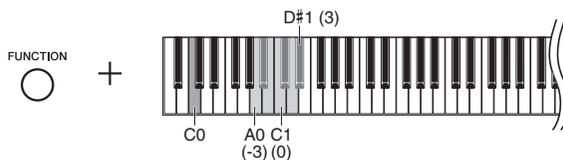
### ● Per attivare/disattivare I.A. Control:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto C0 (secondo necessità).

Impostazione predefinita: Attivato

### ● Per regolare la profondità della funzione I.A. Control:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere uno dei tasti compresi tra A0 e D#1.



Gamma impostazioni: -3 (A0) - 0 (C1) - 3 (D#1)

Impostazione predefinita: 0 (C1)

All'aumentare del valore, i suoni sia bassi che alti risulteranno più chiari a livelli di volume più ridotti.

# Funzionamento di base e altre informazioni

## Selezione di una voce

### ● Per selezionare la voce Grand Piano 1:

Premere semplicemente [PIANO/VOICE].

### ● Per selezionare una voce diversa:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere [+] o [-].

#### Elenco delle voci

Display	Nome della voce	Descrizioni
1	Grand Piano 1	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Ideale per composizioni classiche e qualsiasi altro stile che richieda il pianoforte acustico.
2	Grand Piano 2	Suono di pianoforte chiaro e spazioso con riverbero brillante. Ideale per la musica leggera
3	E.Piano 1	Creata mediante sintesi FM. Ideale per la musica leggera.
4	E.Piano 2	Simula il suono di "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energico.
5	Harpischord	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Poiché vengono pizzicate le corde di un vero clavicembalo, non vi è alcuna risposta al tocco.

## Ascolto delle song demo delle voci

Le song demo offrono un'efficace dimostrazione di ciascuna delle voci dello strumento.

### 1 Selezionare la voce della song demo da ascoltare.

### 2 Premere [DEMO/SONG].

Inizia la song demo per la voce selezionata al punto 1.

#### Per modificare la song demo durante il playback:

Premere [+] o [-].

#### Per regolare il tempo di playback:

Tenendo premuto [METRONOME], premere TEMPO [+] o [-].

### 3 Premere di nuovo [DEMO/SONG] per arrestare il playback.

#### Elenco di song demo

Display	Nome voce	Titolo	Compositore
d01	Grand Piano 1	Prélude, Suite bergamasque	C. A. Debussy
d02	Grand Piano 2	—	—
d03	E.Piano 1	—	—
d04	E.Piano 2	—	—
d05	Harpischord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach

Le song d01 e d05 sono estratti trascritti dalle composizioni originali. Le altre song demo sono brani originali Yamaha (©2012 Yamaha Corporation).

#### NOTA

È possibile suonare la tastiera insieme alla song demo.

#### NOTA

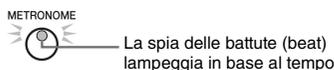
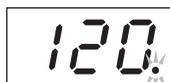
Non saranno emessi dati MIDI durante il playback demo delle voci.

## Utilizzo del metronomo

La funzione metronomo è comoda per esercitarsi con un tempo preciso.

### 1 Premere [METRONOME] per avviare il metronomo.

Mentre il metronomo è attivo, un punto sul lato destro del display LED e la spia del pulsante del metronomo lampeggiano in base al tempo.



### 2 Premere di nuovo [METRONOME] per arrestare il metronomo.

### Regolazione del tempo

Durante l'operazione descritta di seguito, è possibile controllare il valore del tempo visualizzato sul display.

#### ● Per aumentare o diminuire il valore di 1:

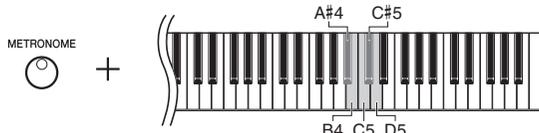
Tenendo premuto [METRONOME], premere [+] (o il tasto C#5) o [-] (o il tasto B4). Durante il playback, premere semplicemente [+] o [-].

#### ● Per aumentare o diminuire il valore di 10:

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto D5 o A#4.

#### ● Per ripristinare l'impostazione predefinita di un valore (120):

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto C5 key oppure premere contemporaneamente [+] e [-]. Durante il playback, premere contemporaneamente [+] o [-].



### Selezione della battuta

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti C3-F3. Il valore selezionato viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.

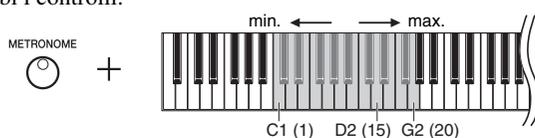


Display	Tasto	Beat	Display	Tasto	Beat
0	C3	0 (senza evidenziazione del battere)	4	D#3 (re#4)	4
2	C#3 (do#4)	2	5	E3	5
3	D3	3	6	F3	6

Solo il primo beat viene sottolineato dal suono di un campanello quando si imposta un valore diverso da 0.

### Regolazione del volume del metronomo

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti C1-G2 per impostare il volume. Il valore specificato viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Il volume aumenta quando vengono premuti i tasti verso l'acuto

Gamma impostazioni: da 5 a 500 beat al minuto  
Impostazione predefinita: 120

#### NOTA

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del tempo del metronomo.

Impostazione predefinita:  
0 (senza evidenziazione del battere)

#### NOTA

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del beat del metronomo.

Gamma impostazioni: 1-20  
Impostazione predefinita: 15

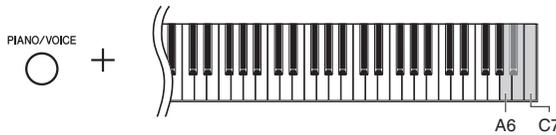
#### NOTA

Le impostazioni del volume del metronomo vengono mantenute anche quando si spegne l'unità.

## Modifica della sensibilità al tocco

È possibile specificare la sensibilità tocco, ovvero il modo in cui il suono risponde alla pressione esercitata sui tasti.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti A6-C7. La sensibilità al tocco selezionata viene visualizzata sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Display	Tasto	Sensibilità al tocco	Descrizioni
0FF	A6	Fixed (Fisso)	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.
1	A#6 (la#4)	Soft (Piano)	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
2	B6	Medium (Medio)	Si tratta dell'impostazione standard della risposta al tocco.
3	C7	Hard (Duro)	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. È necessario premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.

Impostazione predefinita: 2 (medio)

### NOTA

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del tipo di sensibilità al tocco.

### NOTA

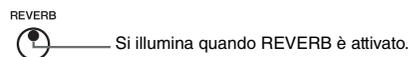
Questa impostazione non cambia il "peso" della tastiera, ma solo la risposta.

## Aggiunta di variazioni al suono (Riverbero)

L'effetto riverbero riproduce l'ambientazione acustica realistica tipica del pianoforte a coda.

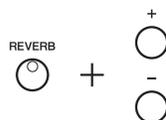
### Per attivare o disattivare il riverbero:

Premere ripetutamente [REVERB] (secondo necessità).



### Per regolare la profondità di riverbero:

Tenendo premuto [REVERB], premere [+] o [-]. Il valore corrente viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Per ripristinare il valore predefinito (2), premere contemporaneamente [+] e [-] tenendo premuto [REVERB].

Gamma impostazioni: 1-20  
Impostazione predefinita: 2

### NOTA

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della profondità di riverbero.

### NOTA

Tenendo premuto [REVERB] viene visualizzato sul display il valore della profondità di riverbero.

## Trasposizione del pitch per semitoni

È possibile spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente per semitoni al fine di facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si seleziona "+5", premendo il tasto Do si produce il pitch Fa, in modo da suonare una song in Fa maggiore come se fosse in Do maggiore.

### ● Per trasporre il pitch verso il grave:

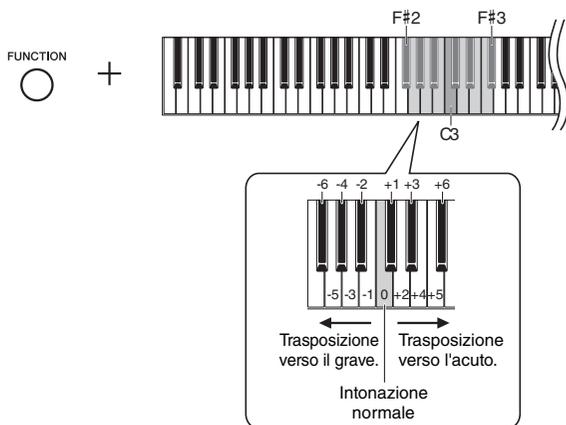
Tenendo premuto [FUNCTION], premere un tasto tra F#2 (-6) e B2 (-1).

### ● Per trasporre il pitch verso l'acuto:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere un tasto tra C#3 (+1) e F#3 (+6).

### ● Per ripristinare il pitch originale:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere il tasto C3.



Il valore specificato viene indicato sul display.

Impostazione predefinita: 0 (pitch normale)  
Gamma impostazioni: -6 - 6

#### NOTA

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del valore di trasposizione.

## Accordatura fine del pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. Questa funzione è utile quando si suona questo strumento insieme ad altri strumenti o a musica registrata.

Durante l'operazione descritta di seguito, è possibile controllare il valore del pitch visualizzato sul display.

### ● Per accordare a una frequenza più alta (con incrementi di 0,2 Hz circa):

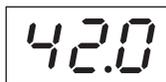
Tenendo premuto [FUNCTION], premere [+]. L'impostazione del pitch corrente (Hz) viene visualizzata tenendo premuti entrambi i pulsanti.

### ● Per accordare a una frequenza più bassa (con incrementi di 0,2 Hz circa):

Tenendo premuto [FUNCTION], premere [-]. L'impostazione del pitch corrente (Hz) viene visualizzata tenendo premuti entrambi i pulsanti.

### ● Per ripristinare il pitch standard:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere contemporaneamente [+] e [-]. L'impostazione del pitch corrente (Hz) viene visualizzata tenendo premuti tutti e tre i pulsanti.



Esempio: 442 Hz

#### NOTA

Il valore dell'accordatura viene mantenuto anche quando si spegne l'unità.

#### Hz (Hertz):

Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica quante volte una forma d'onda vibra ogni secondo.

Gamma impostazioni:

414,8-466,8 Hz (=A3) (1a3)

Impostazione predefinita:

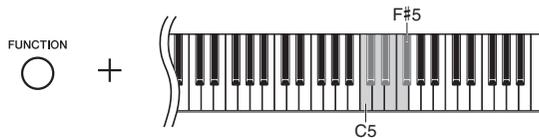
440,0 Hz (=A3) (1a3)

## Impostazione dell'accordatura di scale

È possibile impostare varie scale per lo strumento. Il temperamento equabile è quella più comune per il pianoforte contemporaneo. Tuttavia la storia ha conosciuto molte altre scale, alcune delle quali servono come base per determinati generi musicali dei quali è possibile sperimentare le accordature.

### Selezione di una scala

Tenendo premuto [FUNCTION], premere uno dei tasti C5–F#5. Tenendo premuti entrambi i controlli, viene visualizzato il valore corrente sul display.



Display	Tasto	Scala	Descrizione
1	C5	Equabile	L'estensione di ogni ottava viene divisa equamente in 12 parti e ogni semitono è uguale agli altri. Si tratta dell'accordatura più comunemente utilizzata nella musica moderna.
2	C#5 (do#4)	Maggiore pura	Queste accordature rispettano gli intervalli matematici puri di ciascuna scala, in special modo per gli accordi di triade (nota fondamentale, terza, quinta). È possibile apprezzare questa scala con effettive armonie vocali, come i cori e le esecuzioni canore definite a cappella.
3	D5	Minore pura	
4	D#5 (re#4)	Pitagorica	Questa scala, studiata dal famoso filosofo greco, viene generata da una successione di quinte giuste, ridotte in una singola ottava. Le terze di questa scala sono leggermente instabili ma le quarte e le quinte sono adeguate e di notevole valore per alcuni casi specifici.
5	E5	Mesotonica	Questa scala fu creata per perfezionare la scala pitagorica e per rendere l'intervallo di terza maggiore più "intonato". E' stata usata molto dal XVI al XVIII secolo. Tra gli altri, anche Handel utilizzava questa scala.
6	F5	Werckmeister	Questa scala composita riunisce i sistemi Werckmeister e Kirnberger, creati per perfezionare le scale a mezzitoni e pitagorica. La caratteristica principale di questa scala è costituita dal fatto che ciascuna tonalità ha un carattere univoco proprio. La scala era molto utilizzata ai tempi di Bach e Beethoven e anche oggi viene utilizzata frequentemente per l'esecuzione di brani per clavicembalo.
7	F#5 (fa#4)	Kirnberger	

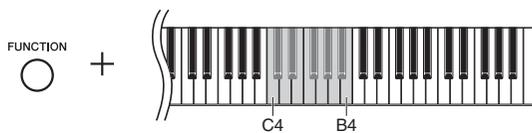
Impostazione predefinita: 1 (Equabile)

#### NOTA

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della scala.

### Selezione della nota di base

Tenendo premuto [FUNCTION], premere uno dei tasti C4–B4. Tenendo premuti entrambi i controlli, viene visualizzato il valore corrente sul display.



Tasto	Nota di base	Tasto	Nota di base	Tasto	Nota di base	Tasto	Nota di base
C4	C	D#4 (re#4)	E♭ (mib)	F#4 (fa#4)	F# (fa#)	A4	A (la)
C#4 (do#4)	C# (do#)	E4 (mi4)	E (mi)	G4 (sol4)	G (sol)	A#4 (la#4)	B♭ (sib)
D4 (re4)	D (re)	F4	F (fa)	G#4 (sol#4)	A♭ (lab)	B4	B (si)

Impostazione predefinita: C (do)

#### NOTA

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della nota base.

Esempio:



F# (fa#)  
(seguito da una battuta alta se diesis)



G (sol)



A♭ (lab)  
(seguito da una battuta bassa se bemolle)

# Riproduzione delle song

Questo strumento è in grado di riprodurre song contenute nella memoria interna o nella memoria USB collegata al terminale [USB TO DEVICE]. È possibile riprodurre due tipi di song: song MIDI e song audio.

## Song MIDI e song audio

Una song MIDI contiene i dati dell'esecuzione alla tastiera (ad esempio i tasti suonati e la pressione esercitata su di essi) e non costituisce una registrazione effettiva dei suoni. Tali informazioni fanno riferimento, ad esempio, ai tasti suonati, al tempo e all'intensità di esecuzione, proprio come una partitura musicale. In base alle informazioni registrate, il generatore di suoni (del pianoforte digitale o di un altro strumento) emette il suono. Rispetto a una registrazione audio, una song MIDI utilizza una capacità di dati inferiore.

Una song audio, invece, è una registrazione effettiva dei suoni eseguiti. Il metodo di registrazione dei dati è analogo quello utilizzato per la registrazione su audiocassette o registratori vocali. I dati registrati possono essere quindi riprodotti su lettori musicali portatili, in modo da poter far ascoltare anche ad altri la propria performance.

## Tipi di song compatibili con questo strumento

### Elenco delle categorie di song

Categoria di song	Display	Descrizioni
Song demo delle voci (song MIDI)	<i>d.0 1-d.05</i>	Ogni song offre un'efficace dimostrazione di ciascuna delle voci dello strumento.
Preset song (song MIDI)	<i>P.0 1-P.50</i>	50 preset song per pianoforte precaricate sullo strumento, corrispondenti alle partiture incluse nel libro "50 greats for the Piano", fornito di serie per rendere ancora più semplice e divertente l'utilizzo della tastiera.
Song audio nella memoria flash USB *	<i>R.00-R.99</i>	Song utente registrate con questo strumento (pagina 24)
	<i>L.00-L.99</i>	Song esterne, disponibili in commercio o registrate su un computer, ecc.
Song MIDI nella memoria flash USB *	<i>S.00-S.99</i>	Song utente registrate con questo strumento (pagina 24)
	<i>F.00-F.99</i>	Song esterne, disponibili in commercio o registrate su un computer, ecc.
Song MIDI in questo strumento	<i>U.0 1-U.10</i>	Song utente registrate nello strumento (pagina 21)
	<i>L.00-L.99</i>	Song esterne (disponibili in commercio o registrate su un computer, ecc.) trasferite da un computer su questo strumento.

\* Visualizzato solo quando è collegata una memoria flash USB.

### Song utente e song esterne

Le song registrate dallo strumento prendono il nome di "song utente", mentre le song create in altri modi o su altri strumenti sono chiamate "song esterne". Nella memoria flash USB, le song nella cartella USER FILES vengono gestite come song utente mentre quelle in una posizione diversa dalla cartella USER FILES vengono gestite come song esterne. Quando si registra una song nella memoria flash USB, viene creata automaticamente una cartella USER FILES e la song utente registrata verrà salvata in questa cartella.

### Formati di dati di song riproducibili

#### ● Formati SMF (Standard MIDI File) 0 e 1

Uno dei formati MIDI più comuni e diffusi per la memorizzazione di dati di sequenza. Le song MIDI registrate in questo strumento vengono salvate in formato 0 SMF.

#### ● Formato WAV (.wav)

Formato di file audio comunemente utilizzato dai computer. Questo strumento è in grado di riprodurre file WAV stereo a 44,1 kHz/16 bit e salva automaticamente in questo formato tutte le song audio registrate.

## Riproduzione delle song

### Per riprodurre una song su una memoria flash USB:

Leggere "Collegamento di una memoria flash USB" (pagina 23), quindi collegare la memoria flash USB al terminale [USB TO DEVICE] e attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

### 1 Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere [+] o [-] finché non viene visualizzata la categoria di song desiderata sul display.

Per informazioni dettagliate sulle categorie di song, vedere a pagina 18.

### 2 Per selezionare una song, premere [+] o [-].

#### ● Quando si seleziona il numero di una song specifica (ad esempio P.0 1 e U.0 1):

viene riprodotta solo la song selezionata.

#### ● Quando si seleziona "\*r d" o "\*RL":

\*r d ... Riproduce continuamente le song di questo tipo in ordine casuale.

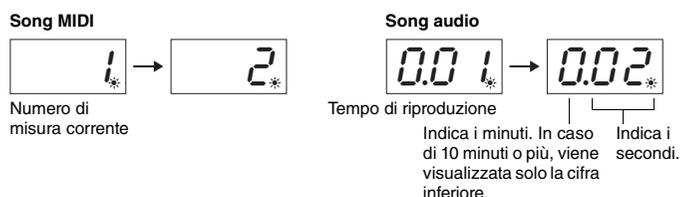
\*RL ....Riproduce continuamente tutte le song di questo tipo in ordine sequenziale.

L'asterisco (\*) indica le designazioni "P", "R", "S" o "U" nel display.

Per i dettagli, vedere a pagina 18.

### 3 Premere [PLAY/STOP] per avviare il playback.

Durante il playback, sul display viene visualizzato il numero di misura corrente (nel caso di song MIDI) o il tempo di riproduzione (nel caso di song audio).



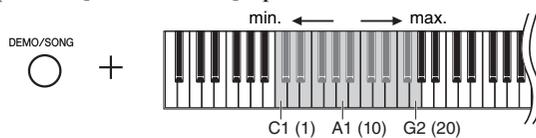
Durante la riproduzione della song è possibile suonare la tastiera, nonché cambiare la voce associata alla performance strumentale.

#### Regolazione tempo (solo per song MIDI)

Tenendo premuto [METRONOME], premere [+] o [-] per regolare il tempo. Per ripristinare il tempo predefinito, premere contemporaneamente [+] e [-] tenendo premuto [METRONOME]. Per i dettagli, vedere a pagina 14.

#### Regolazione del volume (solo per song audio)

Il livello di volume di questo strumento potrebbe essere significativamente diverso da quello di una song audio disponibile in commercio o di una song registrata su un altro dispositivo. Per regolare il volume della song audio, tenere premuto [DEMO/SONG] e premere uno dei tasti C1-G2.



Più acuto è il tasto, più alto sarà il volume.

#### Riavvolgimento/Avanzamento rapido

Durante il playback, premere [-] o [+] per spostarsi indietro o avanti lungo le misure.

#### Ritorno all'inizio della song

Durante il playback, premere contemporaneamente [-] e [+] per passare all'inizio della song.

#### NOTA

In base al numero di cartelle presenti nella memoria flash USB, è possibile che la visualizzazione delle indicazioni di song quali "F.00" e "C.00" non sia immediata.

#### NOTA

Durante la riproduzione è possibile utilizzare il metronomo, che viene automaticamente disattivato nel momento in cui si interrompe la riproduzione.

#### NOTA

Quando si riproducono song MIDI contenenti voci incompatibili con lo strumento, ad esempio song XG e GM, le voci potrebbero non suonare esattamente come nell'originale. Inoltre, non è possibile riprodurre i dati di song dei canali MIDI 3 - 16 perché questo strumento è in grado di riconoscere solo i canali MIDI 1 e 2. Per questo motivo, occorre riprodurre solo le song con dati dei canali MIDI 1 - 2 ai quali è assegnata l'esecuzione al pianoforte.

Gamma impostazioni: 1 - 20  
Impostazione predefinita: 16

#### 4 Premere di nuovo [PLAY/STOP] per arrestare il playback.

Se viene selezionato un numero di song specifico al punto 2, il playback si arresta automaticamente al raggiungimento della fine della song.

##### Impostazione del codice carattere

Se non è possibile richiamare la song, è possibile che vada selezionato il codice carattere appropriato dalle due impostazioni seguenti.

##### ● International (Internazionale)

Per riprodurre le song con nomi che utilizzano caratteri europei occidentali (inclusi dieresi o segni diacritici). Per selezionare questa impostazione, accendere lo strumento tenendo premuti i tasti A-1 e A#-1.



##### ● Japanese

Per riprodurre le song con nomi che utilizzano caratteri giapponesi. Per selezionare questa impostazione, accendere lo strumento tenendo premuti i tasti A-1 e B-1.



Gamma impostazioni: JA (Japanese) / Int (Internazionale)

Impostazione predefinita: Int

# Registrazione delle proprie performance

Questo strumento consente di registrare le proprie performance utilizzando uno dei due metodi descritti di seguito. È possibile riprodurre la performance registrata come song utente.

## ● Registrazione MIDI

Con questo metodo, le performance alla tastiera vengono registrate e salvate sullo strumento o sulla memoria flash USB come song MIDI (in formato 0 SMF). È possibile registrare sullo strumento fino a 10 song e registrarne altre sulla memoria flash USB (vedere sotto).

## ● Registrazione audio

Con questo metodo, le performance alla tastiera vengono registrate quindi salvate sulla memoria flash USB come song audio in formato WAV stereo in qualità CD standard. La song audio salvata può essere trasmessa su lettori musicali portatili e riprodotta. Il tempo di registrazione dipende dalla capacità della memoria flash USB.

### Quando è necessaria la memoria flash USB?

Le song MIDI possono essere salvate nella memoria interna dello strumento o nella memoria flash USB, mentre le song audio possono essere salvate solo nella memoria flash USB.

Se necessario, preparare una memoria flash USB facendo riferimento a "Connessione della memoria flash USB" (pagina 23), quindi attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

## 1 Collegare una memoria flash USB al terminale [USB TO DEVICE].

## 2 Selezionare il metodo di registrazione.

### ● Per eseguire una registrazione MIDI:

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere [+] o [-] finché "U.\*\*\*" (per salvare i dati sullo strumento) o "Σ.\*\*\*" (per salvare i dati nella memoria flash USB) non viene visualizzato sul display.

### ● Per eseguire una registrazione audio:

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere [+] o [-] finché "R.\*\*\*" (per salvare i dati nella memoria flash USB) non viene visualizzato sul display.

## 3 Per selezionare il numero di una song, premere [+] o [-].

- **U.01-U.10** .....Song utente in questo strumento (song MIDI)
- **Σ.00-Σ.99** .....Song utente nella memoria flash USB (song MIDI)
- **R.00-R.99** .....Song utente nella memoria flash USB (song audio)

### ● Quando la song selezionata contiene dati già registrati:

è possibile confermarli controllando il display.

Quando la song contiene dati:



Si accendono tre punti.

Quando la song non contiene dati:



Si accende solo il punto più a sinistra.

### AVVISO

Quando la song selezionata contiene dati, ricordarsi che registrando dati nuovi saranno cancellati quelli esistenti.

## 4 Selezionare una voce (pagina 13) e altri parametri quali beat (pagina 14) e riverbero (pagina 15) per la registrazione.

### NOTA

La modalità Registrazione può essere richiamata nei casi seguenti:

- Durante il playback di una song (pagina 18)
- Durante le operazioni sui file (pagina 23)

### Quando si passa ai punti da 1 a 4 con una song non registrabile selezionata:

Premendo [RECORD] si seleziona la song con il numero inferiore (tra quelle che non contengono dati) come destinazione di registrazione.

- Se è selezionato "Σ.\*\*\*", premendo [RECORD] si seleziona "R.\*\*\*" (song audio nella memoria flash USB).
- Se è selezionato "F.\*\*\*", "L.\*\*\*", "P.\*\*\*" o "d.\*\*\*", premendo [RECORD] si seleziona "U.\*\*\*" (song MIDI nella memoria interna). Se non esiste una song utente vuota, "U.01" sarà la destinazione di registrazione.

### Utilizzo del metronomo

Durante la registrazione è possibile utilizzare il metronomo, ma il suono del metronomo non verrà registrato.

## 5 Premere [RECORD] per attivare la modalità Registrazione.

La spia [RECORD] si accende e la spia [PLAY/STOP] lampeggia al tempo corrente.

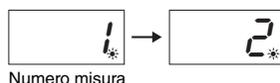


Per uscire dalla modalità Registrazione, premere di nuovo [RECORD].

## 6 Avviare la registrazione.

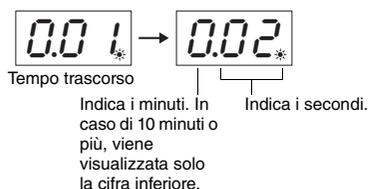
### ● Registrazione MIDI

Suonare una nota sulla tastiera o premere [PLAY/STOP] per avviare la registrazione. Durante la registrazione, sul display viene visualizzato il numero di misura corrente.



### ● Registrazione audio:

Premere [PLAY/STOP] per avviare la registrazione. Durante la registrazione, sul display viene visualizzato il tempo di registrazione trascorso.



## 7 Premere [RECORD] o [PLAY/STOP] per arrestare la registrazione.

Sul display appare una serie di trattini in successione che indica il salvataggio dei dati registrati. Al termine del salvataggio dei dati, viene visualizzato un messaggio "E n d" per tre secondi, seguito dal numero della song, che indica la disattivazione della modalità Registrazione.

### **AVVISO**

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare la memoria flash USB. Questa operazione potrebbe infatti determinare l'eliminazione dei dati di tutte le song, incluse le song esterne (pagina 18).

## 8 Premere [PLAY/STOP] per ascoltare la song registrata.

Premere di nuovo [PLAY/STOP] per arrestare il playback.

### **Eliminazione di un file di song**

Per eliminare la song registrata, fare riferimento a pagina 25.

### **Se lo spazio in memoria sta esaurendo:**

sarà visualizzato un messaggio "E n d" sul display dopo aver premuto [RECORD]. È possibile iniziare la registrazione, ma lo spazio potrebbe esaurirsi durante l'operazione. Si consiglia quindi di eliminare eventuali file non più necessari (pagina 25) per garantire una capacità di memoria sufficiente.

### **NOTA**

Durante la registrazione audio, vengono registrati anche i segnali di ingresso audio trasmessi dalla presa AUX IN.

# Utilizzo della memoria flash USB

Questo strumento dispone di diverse funzioni per gestire i file di song, come elencate di seguito.

- **Formattazione di una memoria flash USB**
- **Copia di un file MIDI utente dallo strumento su una memoria flash USB**
- **Eliminazione di un file di song dallo strumento o dalla memoria flash USB**

## NOTA

Non è possibile attivare la modalità File nelle seguenti situazioni:

- Durante la riproduzione/pausa di una song (pagina 18)
- Quando è attiva la modalità Registrazione (pagina 21)

## Collegamento di una memoria flash USB

### Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale [USB TO DEVICE]

Lo strumento dispone di un terminale [USB TO DEVICE] integrato. Per collegare una memoria flash USB al terminale, maneggiare con cura la memoria flash USB. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

#### NOTA

Per ulteriori informazioni sulla gestione della memoria flash USB, consultare il manuale di istruzioni della memoria flash USB.

#### ■ Memorie flash USB compatibili

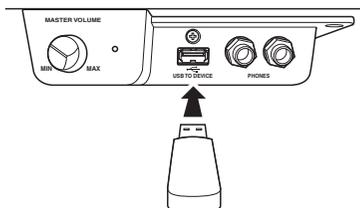
Lo strumento non supporta necessariamente tutte le memorie flash USB disponibili in commercio. Yamaha non garantisce il funzionamento delle memorie flash USB acquistate separatamente. Prima di acquistare una memoria flash USB da utilizzare con lo strumento, consultare la seguente pagina Web: <http://download.yamaha.com/>

#### NOTA

Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB, ad esempio la tastiera o il mouse di un computer.

#### ■ Collegamento di una memoria flash USB

Quando si collega una memoria flash USB al terminale [USB TO DEVICE], accertarsi che il connettore del dispositivo sia appropriato e che venga inserito nella direzione corretta.



#### AVVISO

- Quando si collega un cavo USB, accertarsi che la lunghezza sia inferiore a 3 metri.
- Sebbene lo strumento supporti lo standard USB 1.1, è possibile collegare e utilizzare un dispositivo di memorizzazione USB 2.0. Tuttavia, la velocità di trasferimento dati sarà quella di un dispositivo USB 1.1.

### Utilizzo della memoria flash USB

Collegando lo strumento a una memoria flash USB è possibile salvare i dati creati nella memoria flash USB collegata, nonché leggere i dati in essa contenuti.

#### ■ Numero di memorie flash USB che è possibile utilizzare

È possibile collegare solo una memoria flash USB al terminale [USB TO DEVICE].

#### ■ Formattazione di una memoria flash USB

Quando si accede a una memoria flash USB, potrebbe essere visualizzato un messaggio che richiede di formattare il dispositivo/supporto. In questo caso, eseguire la formattazione (pagina 24).

#### AVVISO

Durante l'operazione di formattazione eventuali dati preesistenti vengono sovrascritti. Assicurarsi che il disco da formattare non contenga dati importanti.

#### ■ Protezione dei dati (protezione da scrittura)

Per evitare la perdita accidentale di dati importanti, applicare la protezione da scrittura alla memoria flash USB. Se si salvano i dati su una memoria flash USB, assicurarsi di disattivare la protezione da scrittura.

#### ■ Collegamento/rimozione di una memoria flash USB

Prima di estrarre la memoria flash USB dal terminale [USB TO DEVICE], assicurarsi che lo strumento non stia eseguendo l'accesso ai dati, ad esempio durante operazioni di salvataggio, copia ed eliminazione).

#### AVVISO

Evitare di collegare e scollegare frequentemente la memoria flash USB troppo spesso in modo da evitare possibili blocchi dello strumento. Mentre lo strumento esegue l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, copia, eliminazione, caricamento e formattazione) o quando si sta installando la memoria USB (subito dopo il collegamento), NON scollegare il connettore USB. Questo comportamento potrebbe danneggiare i dati di uno dei dispositivi o di entrambi.

## Formattazione di una memoria flash USB

### AVVISO

Eseguendo l'operazione di formattazione si elimineranno tutti i dati nella memoria flash USB. Prima di formattare, salvare i dati importanti su un computer o su un altro dispositivo di memorizzazione.

**1 Collegare la memoria flash USB al terminale [USB TO DEVICE].**

**2 Tenendo premuto [FUNCTION] e [PLAY/STOP], premere [RECORD].**

"F0r" viene visualizzato sul display per un certo tempo, quindi viene visualizzato "n y". Per annullare questa operazione, premere [-] a questo punto.

**3 Premere [+] per eseguire l'operazione di formattazione.**

Sul display appare una serie di trattini in successione, che indica la formattazione in corso. Al termine dell'operazione, sul display viene visualizzata la dicitura "Ed".

### AVVISO

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare la memoria flash USB.

### NOTA

Quando si esegue la registrazione di una song (pagina 22), un'operazione di copia (sotto) o eliminazione (pagina 25), potrebbe essere visualizzato sul display un messaggio "UF" che indica che la memoria flash USB non è ancora stata formattata. In questo caso, eseguire l'operazione di formattazione partendo dal punto 2, come descritto a sinistra.

## Copia di una song utente dallo strumento alla memoria flash USB

È possibile copiare la song utente nello strumento sulla memoria flash USB. La song copiata viene salvata in formato SMF nella cartella "USER FILES" della memoria flash USB e il file viene denominato automaticamente "USERSONG\*\*.MID" (dove xx è un numero).

**1 Collegare la memoria flash USB al terminale [USB TO DEVICE].**

**2 Per la sorgente di copia, selezionare una song utente nello strumento.**

Per istruzioni dettagliate, vedere a pagina 18.

**3 Tenendo premuto [FUNCTION], premere [PLAY/STOP].**

Sul display, viene visualizzato "SAU" per un certo tempo, quindi appare il numero di song (ad esempio 5.00) come destinazione di copia.



Per annullare l'operazione di copia prima che inizi, premere qualsiasi pulsante diverso da [PLAY/STOP] qui.

**4 Premere [PLAY/STOP] per eseguire l'operazione di copia.**

Sul display appare una serie di trattini in successione, che indica l'operazione di copia in corso. Al termine della copia, sul display viene visualizzata la dicitura "Ed".

### AVVISO

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare la memoria flash USB.

### NOTA

Se al Punto 2 viene selezionata qualsiasi song diversa dalle song utente, "ED 1" viene visualizzato al Punto 3. In questo caso, tornare al Punto 2.

### NOTA

Se sulla memoria flash USB la capacità di memoria è insufficiente, non è possibile salvare la song copiata. Per assicurare una quantità di memoria sufficiente, cancellare i file non necessari (pagina 25).

## Eliminazione di un file di song

---

È possibile eliminare una song utente.

**1 Se necessario, collegare la memoria flash USB al terminale [USB TO DEVICE].**

**2 Selezionare la song da eliminare.**

Per i dettagli su come selezionare un file di song, vedere a pagina 19.

**3 Tenendo premuto [FUNCTION], premere [RECORD].**

"DEL" viene visualizzato sul display per un certo tempo, quindi viene visualizzato "n 3". Per annullare questa operazione, premere [-].

**4 Premere [+] per eseguire l'operazione di eliminazione.**

Sul display appare una serie di trattini in successione che indica l'esecuzione dell'eliminazione. Al termine dell'operazione, sul display viene visualizzata la dicitura "END".

**AVVISO**

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare la memoria flash USB.

**NOTA**

Il playback della song non è disponibile dopo l'esecuzione del Punto 3. Accertarsi di confermare la song da eliminare prima dell'esecuzione del Punto 3.

**NOTA**

Questa operazione non è applicabile alle song trasferite dal computer alla memoria interna dello strumento. Per eliminare tali song, utilizzare un computer.

# Dati di backup e inizializzazione

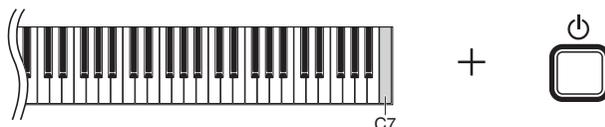
## Backup dei dati nella memoria interna

I dati seguenti, denominati dati di backup, nonché i dati di song utente e di song esterne saranno mantenuti anche in caso di spegnimento dello strumento.

- Codice carattere..... pagina 20
- Accordatura ..... pagina 16
- Attivazione/disattivazione I.A. Control ..... pagina 12
- Profondità I.A. Control..... pagina 12
- Punto di mezzo pedale..... pagina 11
- Volume metronomo ..... pagina 14
- Volume song audio ..... pagina 19
- Attivazione/disattivazione Noise Gate AUX IN..... pagina 28

## Inizializzazione dei dati di backup

Tenendo premuto il tasto C7, accendere lo strumento. "C L r" viene visualizzato sul display, quindi i dati di backup (fatta eccezione per il "Codice carattere") saranno inizializzati. Le song utente e le song esterne non vengono cancellate.



### AVVISO

Non spegnere lo strumento durante l'inizializzazione dei dati nella memoria interna (vale a dire quando è visualizzata l'indicazione "C L r").

### NOTA

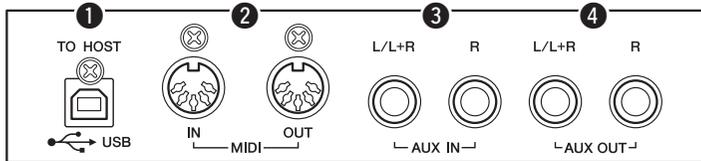
Se lo strumento viene disattivato o presenta malfunzionamenti, spegnerlo ed eseguire la procedura di inizializzazione.

# Collegamenti

## ⚠ **ATTENZIONE**

Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostate al minimo i livelli del volume (0). In caso contrario, è possibile che si verifichino scosse elettriche o danni ai componenti stessi.

### Terminali



Per informazioni sulla posizione dei connettori, consultare la sezione "Controlli del pannello e terminali" a pagina 8.

5



(Lato sinistro della superficie anteriore sotto la tastiera)

## 1 Terminale USB [TO HOST]

Collegando un computer a questo terminale è possibile trasferire dati delle song tra lo strumento e il computer tramite MIDI e sfruttare appieno i vantaggi offerti dai sofisticati programmi musicali per computer. Per i dettagli, fare riferimento al documento "Operazioni collegate al computer".

## 2 Terminale MIDI IN / OUT

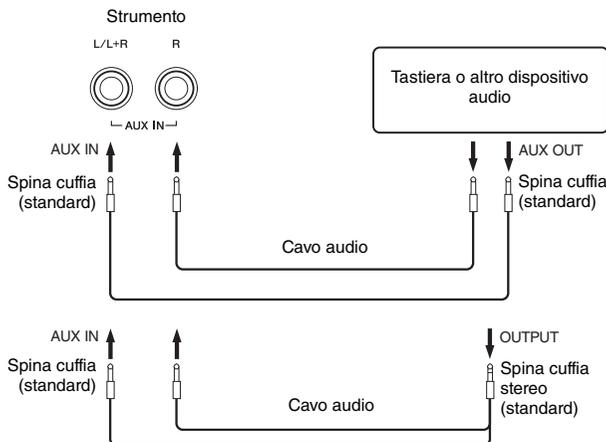
Questi terminali consentono di collegare lo strumento a un altro strumento MIDI. Per i dettagli, fare riferimento a "Informazioni su MIDI" a pagina 29.

## 3 Jack AUX IN [L/L+R] [R]

Collegando i cavi stereo a questi jack, è possibile riprodurre il suono di un altro dispositivo audio tramite gli altoparlanti dello strumento.

### ⚠ **ATTENZIONE**

Quando i jack AUX IN vengono collegati a un dispositivo esterno, accendere prima il dispositivo esterno e successivamente lo strumento. Per lo spegnimento, invertire quest'ordine.



### NOTA

Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.

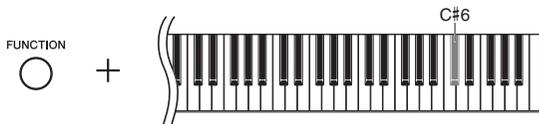
### NOTA

Utilizzare solo il jack AUX IN [L/L+R] per il collegamento con un dispositivo mono.

### ● Riduzione del rumore del suono di ingresso tramite Noise Gate

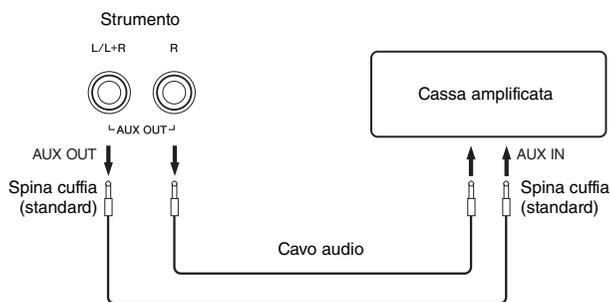
Per impostazione predefinita, questo strumento elimina i rumori indesiderati dal suono di ingresso. Tuttavia, si potrebbe verificare anche l'eliminazione di suoni desiderati, ad esempio il leggero suono decay del pianoforte. Per evitarlo, impostare il Noise Gate su off tramite l'operazione seguente.

Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto C#6 per attivare o disattivare Noise Gate secondo necessità.



### 4 Jack AUX OUT [L/L+R] [R]

Questi jack consentono di collegare lo strumento al sistema di altoparlanti esterni, per l'esecuzione in strutture più ampie a volumi più elevati.



#### ⚠ ATTENZIONE

Quando i jack AUX OUT vengono collegati a un dispositivo esterno, accendere prima lo strumento e successivamente dispositivo esterno. Per lo spegnimento, invertire quest'ordine. Inoltre, prima di accendere o spegnere i componenti, impostate al minimo i livelli del volume (0).

#### AVVISO

Quando i jack AUX OUT sono collegati a un dispositivo esterno, non collegare i jack [AUX IN] ai jack di uscita del dispositivo esterno. In caso contrario, si potrebbe verificare un innesco (oscillazione) con conseguente danneggiamento di entrambi i dispositivi.

### 5 Terminale [USB TO DEVICE]

Questo terminale consente il collegamento alla memoria flash USB. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Collegamento di una memoria flash USB" a pagina 23.

Impostazione predefinita: ON

#### NOTA

Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza.

#### NOTA

Utilizzare solo il jack AUX OUT [L/L+R] per il collegamento con un dispositivo mono.

# Informazioni su MIDI

Il MIDI (Musical Instrument Digital Interface) è un formato standard globale per la trasmissione e la ricezione dei dati di performance tra strumenti musicali elettronici. La connessione di strumenti musicali che supportano il protocollo MIDI attraverso cavi MIDI consente il trasferimento dei dati di performance e d'impostazione tra differenti strumenti musicali. Utilizzando il protocollo MIDI è inoltre possibile ottenere performance più raffinate che non con un semplice strumento musicale.



## NOTA

Per creare una connessione MIDI è necessario un cavo MIDI dedicato (opzionale).

## NOTA

I messaggi MIDI gestiti variano a seconda dello strumento MIDI. Ciò significa che alcuni messaggi MIDI trasmessi da questo strumento potrebbero non essere riconosciuti dallo strumento MIDI separato. Per questo motivo occorre controllare il Prospetto di implementazione MIDI per ogni strumento MIDI. Il Prospetto di implementazione MIDI di questo strumento è descritto nel "MIDI Reference" (Riferimento MIDI).

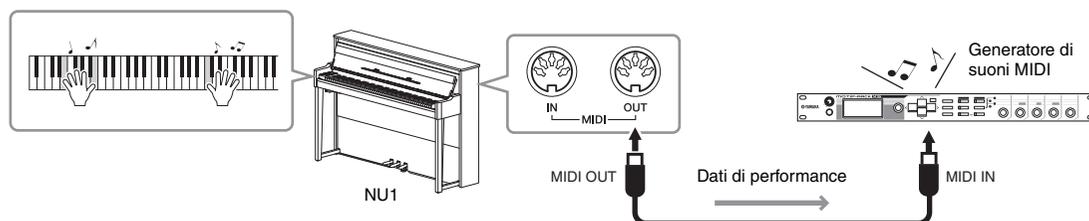
## NOTA

Durante il playback di song, solo i dati dei canali MIDI 3 - 16 saranno emessi via MIDI.

## Esempio di collegamento MIDI

### Esempio 1:

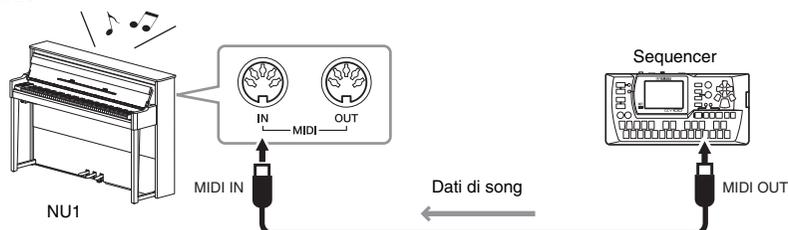
Il collegamento seguente consente di riprodurre i suoni di un generatore di suoni MIDI esterno dalla tastiera dello strumento.



Impostare il canale di ricezione MIDI del generatore di suoni MIDI esterno su "1" poiché il canale di trasmissione MIDI dello strumento è impostato su "1".

### Esempio 2:

Il collegamento seguente consente di riprodurre i suoni dello strumento tramite il playback di una song su un sequencer esterno.



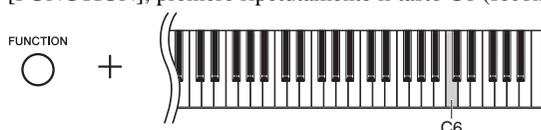
I canali di ricezione MIDI dello strumento possono essere impostati solo su 1 e 2. Per questo motivo i dati della parte per pianoforte devono essere assegnati ai canali MIDI 1 e 2 della song.

## Attivazione/disattivazione Local Control

Normalmente, suonando la tastiera si controlla il generatore di suoni interno. Questa situazione è denominata "Local Control ON". Per utilizzare la tastiera solo per il controllo di uno strumento MIDI esterno, disattivare Local Control. Con questa impostazione, anche suonando la tastiera non verranno emessi suoni dallo strumento.

### ■ Per attivare o disattivare Local Control:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto C6 (secondo necessità).



Impostazione predefinita: ON

# Elenco dei messaggi

Messaggio	Descrizioni
<i>CLr</i>	Inizializzazione alle impostazioni predefinite.
<i>con</i>	Viene visualizzato all'avvio dell'applicazione Musicsoft Downloader su un computer collegato allo strumento. Quando è visualizzato questo messaggio non è possibile azionare lo strumento.
<i>EO1</i>	Viene visualizzato quando il codice carattere (pagina 20) non è appropriato per il nome file della song selezionata. Modificare il codice carattere.
	Viene visualizzato quando il formato dati non è compatibile con lo strumento o se i dati presentano qualche altro problema. Non è possibile selezionare la song.
	Viene visualizzato quando non viene trovata alcuna memoria flash USB o se si è verificato un problema relativo alla memoria flash USB. Scollegare e collegare di nuovo il dispositivo, quindi eseguire l'operazione. Se questo messaggio viene visualizzato ripetutamente anche in assenza di altri problemi probabili, è possibile che la memoria flash USB sia danneggiata.
<i>EO2</i>	Indica che la memoria flash USB è protetta.
<i>EO3</i>	Viene visualizzato quando la memoria flash USB è piena o quando il numero di file e cartelle supera il limite di sistema.
<i>EO4</i>	Viene visualizzato quando la conversione in song audio oppure la riproduzione o registrazione di song audio ha esito negativo. Se si sta utilizzando una memoria flash USB in cui sono già stati archiviati ed eliminati dati diverse volte, assicurarsi innanzitutto che tale dispositivo non contenga dati importanti, quindi formattarlo (pagina 24) e collegarlo di nuovo allo strumento.
<i>EE1</i>	Nello strumento si è verificato un malfunzionamento. Contattare il rivenditore Yamaha più vicino o un distributore autorizzato.
<i>EEE</i>	Nello strumento si è verificato un malfunzionamento. Contattare il rivenditore Yamaha più vicino o un distributore autorizzato.
<i>End</i>	Viene visualizzato quando l'operazione corrente viene completata.
<i>EnP</i>	La memoria dello strumento o la memoria flash USB è quasi piena. Prima di avviare la registrazione, si consiglia di eliminare eventuali file non più necessari (pagina 25) per garantire una capacità di memoria sufficiente.
<i>FUL</i>	La memoria dello strumento o la memoria flash USB è insufficiente e l'operazione in corso non può essere completata. Se questo messaggio viene visualizzato durante la registrazione, è possibile che i dati della performance non vengano registrati correttamente.
<i>n Y</i>	Conferma l'esecuzione o meno di ogni operazione.
<i>Pro</i>	Viene visualizzato quando si tenta di sovrascrivere o eliminare una song protetta o un file di sola lettura. Utilizzare un file di sola lettura dopo l'annullamento dell'impostazione di sola lettura.
<i>UnF</i>	Viene visualizzato quando si collega una memoria flash USB non formattata. Assicurarsi innanzitutto che il dispositivo non contenga dati importanti, quindi formattarlo (pagina 24).
<i>Uoc</i>	La comunicazione con la memoria flash USB è stata interrotta a causa del sovraccarico su tale dispositivo. Scollegare la memoria flash dal terminale [USB TO DEVICE], quindi riaccendere lo strumento.
<i>UU1</i>	Lo strumento non comunica con la memoria flash USB. Rimuovere la memoria flash USB e collegarla di nuovo. Se il messaggio viene visualizzato anche quando la memoria flash USB è collegata correttamente, è possibile che tale dispositivo sia danneggiato.
<i>UU2</i>	La memoria flash USB utilizzata non è supportata dallo strumento o sono collegate troppe memorie flash USB. Fare riferimento a "Collegamento di una memoria flash USB" (pagina 23) per informazioni sul collegamento della memoria flash USB.

\* Quando un'operazione (ad esempio il salvataggio o il trasferimento di dati) è in corso, sul display viene visualizzata una sequenza di trattini lampeggianti.

\* Premere qualsiasi pulsante per uscire dal display del messaggio.

# Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è collegato correttamente all'alimentazione. Inserire saldamente la spina femmina nella presa a vaschetta dello strumento e la spina maschio in una presa CA appropriata (pagina 9).
Si avverte un rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerne il cellulare oppure usarlo lontano dallo strumento.
Quando si accende o si spegne lo strumento si avverte un "clic" o un "pop".	Nello strumento viene immessa corrente elettrica. Questa situazione è normale.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il volume impostato è troppo basso: impostarlo su un livello appropriato utilizzando il controllo [MASTER VOLUME] (pagina 10).</li> <li>• Assicurarsi che all'apposito jack non siano collegate le cuffie (pagina 12).</li> <li>• Assicurarsi che la funzione Local Control (pagina 29) sia impostata su ON.</li> </ul>
Il pitch e/o il tono delle voci per pianoforte in determinati intervalli non emettono il suono corretto.	Le voci per pianoforte tentano di simulare esattamente i reali suoni del pianoforte. Tuttavia, come risultato di algoritmi di campionamento, in alcuni intervalli gli armonici potrebbero emettere suoni esagerati, producendo un pitch o un suono diverso. Questo è normale e non costituisce un problema.
Non si sente il suono di un tasto specifico.	È possibile che la tastiera non funzioni normalmente se si è premuto un tasto durante l'accensione. Spegnerne e riaccendere lo strumento per reimpostare la funzione. Non premere i tasti mentre si accende lo strumento (pagina 10).
Il suono inviato ai jack AUX IN è interrotto.	<p>Il volume di uscita del dispositivo esterno connesso allo strumento è troppo basso, il che potrebbe causare un'interruzione del suono tramite il Noise Gate dopo l'ingresso nello strumento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentare il volume di uscita del dispositivo esterno. Il livello del volume riprodotto attraverso gli altoparlanti di questo strumento può essere regolato mediante il comando [MASTER VOLUME].</li> <li>• Impostare il Noise Gate su off (pagina 28).</li> </ul>
La memoria flash USB si è bloccata (arrestata).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare la memoria flash USB e collegarla nuovamente allo strumento.</li> <li>• Il dispositivo di memoria flash USB non è compatibile con lo strumento. Utilizzare solo la memoria flash USB la cui compatibilità è confermata da Yamaha (pagina 23).</li> </ul>
Si sente un rumore meccanico durante l'esecuzione.	Il meccanismo della tastiera di questo strumento simula il meccanismo della tastiera di un vero pianoforte. Il rumore meccanico si sente anche su un pianoforte.
Quando si suona lo stesso tasto ripetutamente e rapidamente oppure si esegue un trillo continuamente per un lungo periodo di tempo, si potrebbe generare occasionalmente un suono più forte del previsto (rispetto alla forza di esecuzione).	Ciò potrebbe essere dovuto alla struttura meccanica dei tasti e all'azione; è normale, ma solo se si verifica molto raramente.

\* Come riferimento è inoltre disponibile l'elenco dei messaggi (pagina 30).

# Manutenzione

---

Per conservare lo strumento in condizioni ottimali, si consiglia di seguire periodicamente le operazioni di manutenzione descritte di seguito.

## ■ Manutenzione dello strumento e dello sgabello

Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito.

### **AVVISO**

**Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.**

Rimuovere con delicatezza la polvere e la sporcizia utilizzando un panno morbido. Non strofinare con eccessivo vigore poiché le particelle di polvere potrebbero graffiare la finitura dello strumento. Per mantenere lucida la superficie, applicare un prodotto specifico per pianoforti utilizzando un panno morbido. Lucidare quindi con un altro panno. Prima di utilizzare qualsiasi prodotto, leggere attentamente le istruzioni per un uso corretto.

## ■ Manutenzione della tastiera

Dopo aver eliminato lo sporco con un panno morbido leggermente umido, pulire di nuovo con un panno asciutto. Per le macchie ostinate sui tasti bianchi, utilizzare un detergente per pianoforti (venduto separatamente). Quando si utilizza un tale detergente, prestare attenzione a non farlo toccare i tasti neri. Dopo l'uso, accertarsi di asciugare con un panno asciutto per rimuovere eventuali residui di detergente per pianoforti.

## ■ Regolazione dell'altezza dello sgabello

L'altezza dello sgabello può essere regolata ruotando l'apposita maniglia. Ruotare in senso orario per alzare lo sgabello. Prima della spedizione la maniglia viene avvitata strettamente.

## ■ Pulizia dei pedali

Come succede con un pianoforte acustico, i pedali possono ossidarsi nel corso degli anni.

Quando ciò si verifica, è necessario procedere a una lucidatura utilizzando un prodotto specifico per i pedali del pianoforte. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per un uso corretto.

## ■ Accordatura

Diversamente da un pianoforte acustico, questo strumento non necessita di accordatura da parte di un esperto (anche se l'utente può regolare l'intonazione in base agli altri strumenti). Questo perché l'intonazione degli strumenti digitali viene sempre mantenuta perfettamente. Tuttavia, se si avverte qualcosa di anomalo al tocco della tastiera, rivolgersi al rivenditore Yamaha.

# Specifiche tecniche

Peso e dimensioni	Dimensioni	Larghezza	1501 mm
		Altezza	1024 mm
		Profondità	463 mm
	Peso		109 kg
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	88 (La 1-Do 7)
		Tasti bianchi	Resina acrilica
		Tasti neri	Resina fenolica
		Sensibilità al tocco	Fixed/Soft/Medium/Hard
	Pedali	Numero di pedali	3
		Mezzo pedale	Sì
		Funzioni	Damper (con effetto half-pedal), sostenuto e sordina
		GP Responsive Damper Pedal	Sì
Tipo di display		LED a 7 segmenti	
Lingua del pannello		Inglese	
Cassa	Coperchio tastiera		Sì
	Leggio		Sì
Generazione di suoni/Voci	Generazione di suoni	Tecnologia di generazione dei suoni	Campionamento CFX
	Effetti della generazione dei suoni di pianoforte	Sustain Sampling	Sì
		Campioni key-off	Sì
		Risonanza delle corde	Sì
	Polifonia	Numero massimo di polifonie	256
Preset	Numero di voci	5	
Effetti	Tipo	Riverbero	Sì
Registrazione/ Playback (song MIDI)	Registrazione	Numero di song	10
		Numero di tracce	1
		Capacità massima dati	Circa 1,5 MB (circa 550 KB/song)
	Riproduzione	Capacità massima dati	Circa 550 KB/song
	Preset	Numero di preset song	50 preset song, 5 song demo delle voci
Formato dati	Registrazione		SMF (formato 0)
	Playback		SMF (formato 0 e 1), ESEQ
Registrazione/ Playback (song audio)	Lunghezza massima registrazione/riproduzione		80 minuti/song
	Formato dati		.wav (frequenza di campionamento a 44,1 kHz, risoluzione a 16 bit, stereo)
Funzioni	Controlli generali	Metronomo	Sì
		Tempo	Sì
		Trasposizione	Sì
		Accordatura	Sì
		Tipi di scala	7
Intelligent Acoustic Control		Sì	
Memorizzazione	Memoria interna		Circa 1,5 MB (capacità di registrazione + song esterne)
	Dispositivo esterno		Memoria flash USB (opzionale)
Connettività	Connettori	MIDI	IN/OUT
		Cuffie	PHONES x 2
		AUX IN	[L/L+R] [R]
		AUX OUT	[L/L+R] [R]
		USB TO DEVICE	Sì
		USB TO HOST	Sì
Amplificatori e altoparlanti	Amplificatori		(40 W + 40 W) x 2
	Altoparlanti		(16 cm + 1,9 cm) x 2
Accessori	Accessori in dotazione		Manuale di istruzioni, cavo di alimentazione CA, copritastiera in feltro, Sgabello (in dotazione o opzionale, a seconda del paese), registrazione utente del prodotto Yamaha, strisce di feltro x 3, 50 greats for the Piano (partiture)

\* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

## Accessori opzionali

Cuffie	HPE-160
--------	---------

# Indice

<b>A</b>			
Accensione .....	9		
Accessori opzionali .....	33		
Accessories .....	5		
Accordatura .....	16		
Attivazione/disattivazione			
Local Control .....	29		
AUX IN .....	27		
AUX OUT .....	28		
Avanzamento rapido .....	19		
<b>B</b>			
Backup .....	26		
Beat .....	14		
<b>C</b>			
Categoria di song .....	18		
Codice carattere .....	20		
Computer-related Operations .....	5		
Copia .....	24		
Cuffia .....	12		
<b>D</b>			
Display .....	8		
<b>E</b>			
Elenco dei messaggi .....	30		
Elenco delle voci .....	13		
Elenco di song demo .....	13		
Elimina .....	25		
Equabile .....	17		
<b>F</b>			
Formattazione			
(memoria flash USB) .....	24		
<b>H</b>			
Hz (Hertz) .....	16		
<b>I</b>			
I.A. Control (Intelligent			
Acoustic Control) .....	12		
Inconvenienti e possibili			
rimedi .....	31		
Inizializzazione .....	26		
<b>K</b>			
Kirnberger .....	17		
<b>L</b>			
Leggio .....	9		
<b>M</b>			
Maggiore pura .....	17		
Manutenzione .....	32		
Memoria flash USB .....	23		
Mesotonica .....	17		
Metronomo .....	14		
Mezzo pedale .....	11		
MIDI .....	27, 29		
MIDI Basics .....	5		
MIDI Reference .....	5		
Minore pura .....	17		
<b>N</b>			
Noise Gate .....	28		
<b>P</b>			
Pedale .....	11		
Pedale damper GP Responsive ..	11		
Pitagorica .....	17		
Pitch .....	16		
Playback			
casuale .....	19		
Song audio .....	18		
Song demo .....	13		
Song MIDI .....	18		
tutto .....	19		
PRECAUTIONS .....	6		
Punto di mezzo pedale .....	11		
<b>Q</b>			
Quick Operation Guide (Guida			
rapida all'utilizzo) .....	35		
<b>R</b>			
Registrazione .....	21		
Registrazione audio .....	21		
Registrazione MIDI .....	21		
Riavvolgimento .....	19		
Riverbero .....	15		
<b>S</b>			
Scala .....	17		
Sensibilità al tocco .....	15		
Song .....	18		
Song audio .....	18		
Song demo delle voci .....	13		
Song esterna .....	18		
Song MIDI .....	18		
Song utente .....	18		
Specifiche tecniche .....	33		
<b>T</b>			
Tempo .....	13–14		
Trasposizione .....	16		
<b>U</b>			
USB TO DEVICE .....	23, 28		
USB TO HOST .....	27		
<b>V</b>			
Voce .....	13		
Volume			
Metronome Volume .....	14		
Volume master .....	10		
Volume master .....	10		
<b>W</b>			
Werckmeister .....	17		



## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

### **[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]**

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

### **[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]**

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Il numero di serie del prodotto si trova sulla piastrina o vicino alla stessa. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---

(bottom)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>English</b>	<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
<b>Deutsch</b>	<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
<b>Français</b>	<b>Remarques importantes: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
<b>Nederlands</b>	<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
<b>Español</b>	<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
<b>Italiano</b>	<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
<b>Português</b>	<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
<b>Ελληνικά</b>	<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλο το χώρο του ΕΟΧ* και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυρίσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο
<b>Svenska</b>	<b>Viktig! Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. *EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
<b>Norsk</b>	<b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EES*-området* og Sveits</b> Detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EES-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedet nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
<b>Dansk</b>	<b>Vigtig oplysning: Garantierplysninger til kunder i EEO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantierplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierbejdsordning for EEO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Område

<b>Suomi</b>	<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta menetelmästä. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
<b>Polski</b>	<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
<b>Česky</b>	<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
<b>Magyar</b>	<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség
<b>Eesti keel</b>	<b>Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
<b>Latviešu</b>	<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietni, kurā norādīts tīmekļa vietnes adrese (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
<b>Lietuvių kalba</b>	<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamesios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
<b>Slovenčina</b>	<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobnejšie informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garanciou servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
<b>Slovenščina</b>	<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (nestisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
<b>Български език</b>	<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
<b>Limba română</b>	<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind accesul produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.  
Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Sp.z o.o. Oddzial w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-500-2925

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: 022-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial  
Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector  
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantara**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gato  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78030900

### PHILIPPINES

**Yupango Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED**  
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 6747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## OCEANIA

### AUSTRALIA

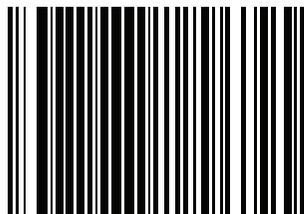
**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313



P77022065

Yamaha Global Site  
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division  
© 2012 Yamaha Corporation

202MV\*\*\* \*-01A0  
Printed in Europe